

1894-06-03

Afsender

Laura Jacobsen

Modtager

Helge Jacobsen

Type:

Brev

Sprog:

Dansk

Afsendersted:

Wiesbaden

Afsenderinfo (lakstempel, adresse
m.m.):

Kurhaus zu den vier Jahreszeitens
brevpapier.

Modtagersted:

København

Arkivplacering:

000031960/000007644. CM
129/1984

Emneord:

Ottilia Jacobsen, sygdom

Dokumentindhold

Ottilia er syg og på kurophold i Wiesbaden sammen med Laura. Laura glædes over at Ottilia er i bedring, og hun beder Helge og de andre børn om vedholdende at bede til Gud. Til sidst i brevet er en hilsen fra Agnes Bertelsen.

Transskription

3die Juni 1894

Kjære Helge!

Tak for Dit rare lille Brev, det var mig en Glæde at modtage. Da var din Mama bedre da jeg modtog det. Nu er hun saa rask at hun maae komme op imorgen Mandag, hu har idag skrevet til Agnes paa et Brevkort, og sagt det; men nu kommer det an paa om hun vil befinde sig saa vel oppe som i Sengen, thi hun har jo saa faae Kræfter. I Sengen har hun ikke saa megen Brug for dem men oppe vil hun savne mere sine Kræfter.- Vorherre hjælper os vel fremdeles saa hun kommer rask hjem til Eder; men har I ikke daglig bedet

til Gud for Eders Forældre før Mamas Sygdom, saa have I nu faaet en Paamindelse om, at I aldrig maae ophøre dermed. I maae aldrig glemme hvor ulykkelige I vilde have været hvis hun var død, hvor fortabte Papa og I vilde have følt Eder, og hvor tomt og øde dette Huus vilde have været Eder.

Nu kan i hjælpe paa Mama ved, at hun kan høre at I ere flittige og lærelystne og opmærksomme i Skolen, naar hun hører det, er det nu for hende bedre ind [end] nogen Medicin. Derfor læg mærke dertil. Vær ogsaa meget hos Papa, han vil savne

Mama saameget.

Hils Bedstemoder mange Gange. Hils Katinka og tak hende meget for hendes rare Brev, som jeg blev saa glad for. Vær saa selv kjære Helge, og Vagn, og Poula hilsede hjærtligst fra Eders Grandmama.

Jeg kommer nu snart hjem til Eder om Gud vil. Jeg har det godt, thi jeg er saa glad og taknemmelig ved Mamas Bedring.

Din hengivne Laura Jacobsen

Hilsen til Dig, kjære Helge, til Vag, Paula, Bedstemoder, Tinka og alle hjemme fra din hengivne

J. C. JACOBSENS ARKIV
CARLSBERGFONDET

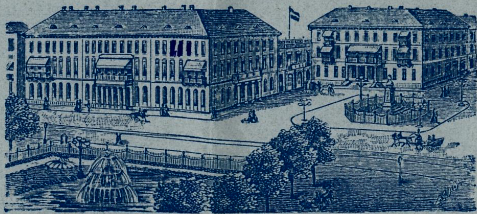
Tante Berta

Kurhaus zu den VIER JAHRESZEITEN.

Schönste freie Lage
an
Theaterplatz
und
Wilhelmstrasse
gegenüber
dem
**Kur-
saal**
und
den Kuranlagen.

BADEHAUS
mit eigener
Thermal-Quelle.

Personen-Aufzug.



Finest
open position
opposite the
**Kur-
saal**
and the
PROMENADES.

Large bathing
establishment
supplied from
own hot mineral
springs.

L.I.R.T.

Hôtel et Bains des Quatre Saisons.
W. Sais, Propriétaire.

Wiesbaden, 3 die Juni 1894.

Kjære Helge!

Tak for Dit rare lille Brev det var mig
en Gløde at modtage det. Da var Din Mama
bedre do jeg modtog det. Men hun for
rask at hun maa komme op imorgen
Mandag, hun har idag prøvet til etynes
paa et Brev kort, og sagt det men nu kom-
mer det an paa om hun vil befinde sig paa
vel oppe paa i Sengen, thi hun har jo
faa Krefte. I Sengen har hun ikke faa
megen Bra for Dem men oppe vil hun
faa mere fine Krefte. - Vo herre hjælper
os vel fremdeles paa hun kommer rask
hjem til Eder, men har i ikke daglig bedet

Tit Gud for Mors Forældre for Mamas
Sygdom, saa have J. maact en Paanin-
delse om, at J. aldrig maac ophøre dermed.
J. maac aldrig ^{glemme} hvor Ulykkelige J. vilde have
voret hvis hun var død, hvor forlætte
Papa og J. vilde have følt Edet, og hvor tom og
øde dette Hus vilde have voret Edet?
Nu kan J. hjælpe paa Mama ved at hun
kan høre at J. ere flittige og lære lystne og
opmærksomme i skolen, naar hun hører
det es det umfor hende bedre ind nogen
Medicin. Derfor loy Morke dertil.
Vor og paa meget hos Papa, han vil savne

Mamma saameget. Hils Bedstemoder
mange Gange. Hils Katinke og tak
hende meget for hendes rare Brev,
for jeg blev saa glad for. Vor saa fed
hvore Helge, og Vagn, og Paula helstede
hjørte fra Eders Grandmama.
Jeg kommer nu snart hjem til Eders
om Gud vil. Jeg har det godt, thi jeg er saa
glad og taknemmelig ved Mamma's Brev.
Din hengivne Laura Juhl

Hilsm til Dig, hvore Helge, det
Vagn, Paula, Bedstemoder, Katinke
og alle hjemme fra din hengivne
Tanke Bente.